

堂區通訊

卡城永援聖母堂
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間
星期二至星期五
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席
何漢輝

Website 網址
www.myolph.org



Bulletin

Our Lady of Perpetual Help
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours
Tuesday - Friday
10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman
Arthur Ho

June 17, 2018 二零一八年六月十七日

11th Sunday in Ordinary Time

常年期第十一主日

Last Sunday Collection

上主日奉獻

\$4,123.00



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

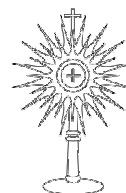
Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

Exposition of the Blessed Sacrament
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



Happy Father's Day



Thank you, friend Jesus,
for God, your father and
mine, who made me and
is always with me.

Grant your blessings to
Fr. Joseph and all fathers
on this special day which
honors them!

Theme Sharing



Walking by Faith not by Sight

The kingdom of God is here! When Jesus said this, He was present and hence the words could be almost taken literally. But now in the age of the church: What do the words mean? Quite a few people will say- **the kingdom of God is certainly not the church.**

They are perfectly right because the two, namely the kingdom of God and the church are two different things. The church, however, has to bear witness to the Kingdom of God. When we are scandalized by some of the things that are happening in the church, we must remember, the church is not perfect but called to perfection. The reign of God is a hidden reality. Today's bible reading deals with the church and her expectation in Hope.

**"I the Lord have brought
down the high tree,
and exalted the low tree:
and have dried up the green
tree, and have caused the dry
tree to flourish."**

In the first reading, Ezekiel consoled

his troubled and despairing fellow citizen with the promise of God's kingdom to come. It will be a kingdom of prosperity and peace with a Messiah, an anointed king, as God's vice regent to rule them. Have Hope! It is now a tender shoot but it will grow. God can do whatever seems impossible

When there is this attitude of hopefulness, one can understand the response: "O Lord, it is good to give thanks to you."

Christian hope implies uncertainty and requires patience. God's Word is the seed within us, scattered in the ground by Jesus Christ. It should bear fruit. But we have to be patient. It is often the case that the church does not bear abundant harvest right now. Some members get disillusioned and leave the church.

The reign of God – justice, love, fidelity and peace – is submitted to the slow process of growing (a mustard seed). Its fully realized splendor will appear only in the world to come. Meanwhile we hope in patience. If you want to improve the church, start with yourself.

How are we to do this? The second reading gives us an insight. We walk by faith, not by sight. Paul had this kind of confidence. He was not afraid of suffering and trials, or even dangers. Like the heroes of faith in Hebrew 11, Paul looked to the heavenly city and governed his life by eternal values. Not all members of our community do things our way. Do not blame them! Perhaps there will be fewer surprises when we come before the throne of God, and our lives are revealed for all to see.

Fr. Ronnie D'Souza SJ

Diocese & Other News



28TH ANNUAL BISHOP'S GOLF TOURNAMENT

Golf with us on Monday, **August 27, 2018** and help support our unsponsored dinners at Feed the Hungry. The tournament will be held at the **Silvertip Resort, Canmore**. For more information, contact Sartre at 403-218-5522 | fthgolf@calgarydiocese.ca | golf.feedthehungrycalgary.ca

SENIOR'S GET-TOGETHER

June is Senior's Month! The Diocesan Office of Religious Education invites you to join in a special Pot-Luck Luncheon with Bishop Emeritus Henry at **St. Joseph Parish** (640 - 19 Ave NW, Calgary) on Wednesday, **June 20**, from 11:30 AM to 2:00 PM. Come enjoy the company of fellow seniors and be enriched with a special talk by Bishop Emeritus Henry. Desserts will be provided - just bring your potluck dish to share with all. For more information or to register, call Norline or Nibal at 403-218-5501 | events.calgarydiocese.ca

CHOOSE TO REFUSE SINGLE-USE PLASTIC

Summer is a time of rest and a time to spend outdoors appreciating and experiencing this beautiful environment we live in. Let us continue to take care of our common home by living more simply and reducing waste. One way to do this is to avoid single use plastic. Take the 4-week challenge - Live without plastic: bags, bottles, takeaway coffee cups and straws – for a month!

For more information, visit: <https://plasticfreeyyc.com/> (Get Involved / Take the 4-Week Challenge)

Parish Activities



CATHOLIC FAMILY

FELLOWSHIP – Membership

Recruitment

Our Mission

- Strengthen ties among Catholic families
- Foster co-operation, love and Christian Fellowship
- Retreat, bible study & group discussions
- Assist, organize and participate in parish activities

Registration and details:

huichuij@gmail.com or phone (403)295-9491

Year End Party

Sunday School, Scouts, Youth Group, and RCIA will be holding a Year End Party. Food, Fun and Games all around.

Date: Sunday, June 24th

Time: 11:00 am to 1:30 pm.

Place: OLPH Upper and Lower halls

Family and friends are invited to join

TIA Fundraising Dinner

On June 30, 2018, Don Bosco Alumni Association of Calgary will host a charity dinner banquet in our upper hall. All expenses will be paid for by the Association.

Ticket is \$30 per person. All proceeds will be donated to this year's OLPH TIA fund. Buy your ticket after the Mass. God bless

OLPH Summer Mass schedule

Mass schedule in July and August will be revised as follows:

Saturday: 5:00pm (in Mandarin)

Sunday: 9:30 am (in English)

11:00 am (in Cantonese)

Tuesday (6:30 pm) English Mass will be suspended

Normal Mass schedule will be resumed from September 2.

Summer Bulletin Break

The last bulletin before summer will be on June 24. The bulletin will be resumed in the week of September 2nd.

TIA 2018



“For where your

treasure is, there your heart will be also.”

Luke 12,34

This is the slogan for **2018 TOGETHER IN ACTION**. At the start of Lent, the 2018 TIA starts. This year our target is \$23,480. We have always been blessed. As of June 13, 2018, our campaign has received a total of \$11,885.00. We plead for your ongoing support.

Weekly Activities



Wed, Fri June 20, 22

OLPH Senior Centre

Time: 9:00a.m.-12:00 noon

Place: OLPH Church Upper Hall

Fri June 22

OLPH Scout

Time: 6:30p.m.-9:30p.m.

Place: Upper Hall & Lower Hall

Sat June 23

Legion of Mary (meeting)

Time: 9:45 a.m.

Place: K of C Room at OLPH Church

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Yoga Class

Time: 11:30 a.m. - 12:45p.m.

Place: OLPH Church Upper Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 3:00 p.m. - 5:00p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Young Adults Band practice

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults Choir Practice

Time: 6:00p.m.-8:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Sun June 24

R.C.I.A (Cantonese and English)

Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Year End Party

Time: 11:00a.m.-1:30p.m.

Place: OLPH Upper / Lower Hall

CATHOLIC FAMILY

FELLOWSHIP – 5th Meeting

Time: 12:30p.m.-3:00p.m.

Place: Office Board Room

Faith Sharing Stories



FACT VS FAITH

The rector was preaching a sermon on the relationship between fact and faith.

"That you are sitting in front of me in church here is a fact," he said. "That I am speaking to you from the pulpit is fact. But it is only faith that makes me believe that any of you is listening."

MOMENTS FOR PRAYER

One of the great business leaders of our time is Mr. J. Arthur Rank. He has an elevator straight up to his office, but he does not use it. He prefers the stairs and he calls them his "prayer stairs."

In the morning as he walks up, he prays, asking God to guide him in every step he takes that day. As he takes each step separately and deliberately, he prays. He finally arrives at the top in more ways than one.

-Charles L. Allen

Read More Know More



Why Pray the Rosary

Why does God wish us to pray to Mary?

We pray to Mary because she is the Mother of God and her prayers are very powerful (Jn.2: 1 -11). When we pray the Hail Mary we combine worship of God and honor of Mary. We combine both our prayers to God and her prayers to God. We do not worship Mary; we only worship God. When we pray to Mary we honor her as the Mother of God, and as our Spiritual Mother.

When we need help the most, we not only go directly to God by ourselves, **we ask others to pray for us and with us**. When we pray the Rosary, we have Mary, the Holy Mother of God, pray to God for us and with us.

God wishes us to honor Mary because of her special role in God's plan of salvation. He wished her to contribute to the redemption of man, just as much as Eve contributed to the fall of man. As a father is filled with joy at the love and respect others give to his children, so too is God the Father overjoyed and seeks for us to honor His daughter Mary, the mother of His Son Jesus.

Why should we pray the Rosary?

Because it has been used and encouraged for centuries by the greatest saints and Popes, and because of its good effects - like a good tree it bears good fruit (Mt.7:17). Also, because of the **15 Promises of Mary to Christians** who pray it and because she appeared at Lourdes and Fatima to ask us to pray the Rosary. The Rosary has helped and changed thousands of lives, why not give it a chance to help yours?

How do we pray the Rosary?

By meditating on the 15 mysteries, by praying ten Hail Mary's on the beads, and one Our Father and the Glory Be at each mystery.

How do we meditate on the Mysteries of the Rosary?

We meditate on the mysteries of the rosary by using our imagination to picture the mystery occurring right in front of us. Then we keep this image fresh in our minds as we say the Hail Mary prayers. As we meditate we repeat our prayers, as Jesus did (Mt.26:44).

In the Rosary, we basically say, "Jesus and Mary, I love you" over again and again. As we do, we grow in our love of God. Saying, "I love you" never grows old. When we truly love, it just grows deeper. How should we start to pray the Rosary on a daily basis? By praying just a decade, one mystery with 10 Hail Mary's each day until we feel we want to pray more.

Written by Rev. H.T. Burke

15 Promises of Mary to Christians who pray it



1. Whoever shall faithfully serve me by the recitation of the Rosary, shall **receive signal graces**.
2. I promise my **special protection** and the **greatest graces** to all those who shall recite the Rosary.
3. The Rosary shall be a **powerful armor against hell**, it will **destroy vice, decrease sin, and defeat heresies**.
4. The Rosary will **cause virtue** and good works to flourish; it will obtain for souls the **abundant mercy of God**; it will **withdraw the hearts of men from the love of the world and its vanities**, and will **lift them to the desire for eternal things**. Oh, that souls

would sanctify themselves by this means.

5. The soul which recommends itself to me by the recitation of the Rosary, **shall not perish**.
6. Whoever shall recite the Rosary devoutly, applying himself to the consideration of its sacred mysteries shall **never be conquered by misfortune**. God will not chastise him in His justice, he shall not perish by an unprovided death; if he be just **he shall remain in the grace of God**, and become **worthy of eternal life**.
7. Whoever shall have a true devotion for the Rosary **shall not die without the sacraments** of the Church.
8. Those who are faithful to recite the Rosary shall have **during their life and at their death the light of God** and the **plenitude of His graces**; at the moment of death they **shall participate in the merits of the saints** in paradise.
9. I shall **deliver from Purgatory** those **who have been devoted to the Rosary**.
10. The faithful children of the Rosary shall **merit a high degree of glory in Heaven**.
11. You shall **obtain all you ask of me by the recitation of the Rosary**.
12. All those who **propagate the Holy Rosary** shall be **aided by me in their necessities**.
13. I have obtained from my Divine Son that all the **advocates of the Rosary** shall have for **intercessors the entire celestial court during their life and at the hour of death**.
14. All **who recite the Rosary** are my sons and daughters, and brothers and sisters of my only Son Jesus Christ.
15. Devotion of my Rosary is a **great sign of predestination**.

主日分享



常年期第十一主日

今天的彌撒給我們的教導是信心和勇敢。三篇讀經都以此為目標。福音告訴我們天國是一個力量，它以勢不可擋的動力，穿過一切困難和各種情況向前進。

第一篇讀經選自厄則克耳先知書，所談的也是一個非凡的成長。第二篇讀經中，保祿宣稱他滿懷信心，並本著這信心繼續努力討天主的喜悅。

厄則克耳先知在以色列民處於流亡的嚴峻考驗時向他們說話。這處境很可能會令他們喪失希望，而先知的神諭則要在他們中間激起極大的信心。因此，我們必須信賴天主聖言和天主恩寵的力量。天主將祂聖言的種子撒在我們的土地也就是我們的生存中。我們可以安心，確知無論在任何情況，即使是最艱難的情況中，這種子都要結出果實。

福音向我們展示了耶穌所說的幾個比喻。耶穌喜歡用比喻，把天國與現實生活中的事物，特別是農業方面的事物相比。祂把天國比作撒在地裏的一粒種子。種子本身並不重要，它微小像一粒小石子。雖然如此，它卻具有極大的生命力，這是石子所沒有的。

保祿提醒我們，眾人都要到基督的審判台前。他的話令我們感到自己對所做的一切事需要負責。在我們的一生中應該常有這樣的責任感，同時也確知天主會以最有效的方式來協助我們。這樣，我們便能夠達到那在等候我們的美好目標，就是，與基督在永恆生命中，也就是在與天主一起的愛的生命中建立永不中斷的關係。

節錄自梵蒂岡廣播電台講稿

堂區活動



公教家庭協會招募新會員

旨在增強各公教家庭間之聯系，發揮互助互愛精神，增強神修和推動教會內各項事務。

登記或查詢，請電郵 huichiuj@gmail.com 或致電(403)295-9491

學年結束聯歡會

主日學，童軍，青年團和 RCIA 將於六月二十四日上午 11 時至下午 1 時 30 分，於上下禮堂舉辦學年結束聯歡會，提供食物，遊戲及無限歡樂。歡迎教友家人和朋一同友參加，費用全免。

鮑思高同學會 TIA 慈善籌款晚宴

鮑思高同學會在六月三十日星期六晚上，在本堂上禮堂舉辦主教公益金慈善籌款晚宴。是日一切支出由鮑思高同學會捐贈。門券每位三十元，所有門券收入均撥入堂區本年度主教公益金。

行善最樂，闔府統請。名額有限，請立即行動！每主日彌撒後售券，或致電堂區辦事處訂購。

暑期主日彌撒

七、八月之主日彌撒將更改如下：
星期六主日提前彌撒：五時（國語）
星期日早上彌撒：九時三十分（英文）
十一時（粵語）

星期二黃昏彌撒暫停

九月二日開始，主日早上彌撒及星期二黃昏彌撒將照以往時間舉行

暑期堂區通訊

六月二十四日的堂區通訊將為本暑期前最後一期，堂區通訊將於九月二日再刊。

教區公益金

2018

主說：「你們的寶藏在那裡，你們的心也必



在那裡」這是本年度教區公益金的口號。關愛貧窮弱少的社群是我們教徒一貫的使命，亦是見證分享我們的寶藏。

今年教區公益金本堂分擔的數目為 \$23,480。截至 6 月 13 日，捐款已累積至 11,885.00 元。

懇請各位教友繼續支持，慷慨解囊！

活動一週



星期三、五 6 月 20, 22 日

永援聖母松柏軒

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期五 6 月 22 日

永援聖母堂童軍

時間：晚上 6 時 30 分至 9 時 30 分

地點：永援聖母堂上禮堂及下禮堂

星期六 6 月 23 日

聖母軍

（聖母軍聖母無玷聖心支團）

時間：上午 9 時 45 分（開會）

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

瑜珈初班

時間：上午 11 時 30 分至 12 時 45 分

地點：永援聖母堂上禮堂

成人慕道班（國語）

時間：下午 3 時至 5 時

地點：永援聖母堂下禮堂

大專青年團樂隊練習

時間：下午 4 時至 6 時

地點：永援聖母堂上禮堂

大專青年團練習聖詩

時間：下午 6 時至 8 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 6 月 24 日

成人慕道班（粵語及英語）

時間：上午 9 時 30 分至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

學年結束聯歡會

時間：上午 11 時至 1 時 30 分

地點：永援聖母堂上下禮堂

公教家庭協會-第五次會議

時間：上午 12 時 30 分至 3 時

地點：永援聖母堂會議室

沒有什麼是 應該的

今天我們要講《格林多前書》第七章的二十九節。這裡聖保祿這樣講，他說：

「時限是短促的，今後有妻子的，要像沒有一樣。」

是不是做丈夫的以後就不能有妻子啊？

其實在第七章二十四節裡面，聖保祿這樣講，他說：「弟兄們，個人在什麼身份上蒙召，就在天主前安於這身份吧。」他的意思是說，做丈夫的如果是已經有妻子的，要善度自己的家庭生活。

做丈夫的經常有時候對待妻子說

「這不是應該的嗎？」

丈夫對妻子經常會覺得，她所做的那一份，都是應該的。聖保祿這個話，告訴我們不要把妻子所做的事情都認為是應該的，好像沒有什麼特別的。

妻子是天主的祝福

在這裡，當我們這樣去想的時候，我想分三點來講。我講第一個是說，妻子是天主的祝福。妻子，不是自然而然就應該有的，而是天主的祝福我們，才有妻子。在這裡我們講到《箴言篇》十八章二十二節，這樣講：「誰覓得了賢妻，便覓得了幸福，得了上主恩眷。」換句話說，覓得妻子的人，是覓得了幸福，是獲得的天主所給你的那一份恩寵與眷顧。所以，妻子本身就是你應該感恩的事。你有一個妻子，應當向天主感恩。這是第一件。

妻子的那一份付出，照顧自己的

孩子，然後照顧自己的家庭，使這一份沒有收入的工作，變得更加的珍貴。

第二件事情，當兩個人組成家庭，後來有孩子以後，特別是在孩子出生以後，往往是做母親的妻子會花更多的時間照顧孩子，然後打理家裡的事情。這個時候，丈夫往往這個時候在外面工作，提供家庭所需。你會發現，丈夫在外面工作有收入，妻子一邊照顧孩子，一邊燒飯、打理很多家庭的事情，這個時候是沒有收入的。但是我們要知道，並不是說有收入的工作就比沒有收入的工作更加高貴。因為在天主的眼睛裡面，妻子的那一份付出，照顧自己的孩子，然後照顧自己的家庭，使這一份沒有收入的工作，變得更加的珍貴。這個是第二點我要講。

每一件事情，都應該有感恩的心。

第三個是說，當孩子或者是老人生病的時候，這個時候往往是做妻子的要請假，照顧老人照顧孩子。這個時候丈夫就講說：「哎呀，這還不是應該的嗎？」比如說如果是那個妻子不工作，那丈夫就更加講說：「哎呀，她在家裡嘛，那當然就是更加應該的。」其實沒有什麼真正是應該的，因為孩子生病的話，做丈夫的也可以請假照顧自己的孩子，或者照顧自己的老人。而且說當妻子主動這樣去做時候，要有那份感恩的心。感謝妻子為這個家庭所做的付出。所以在這個地方我們看到是說，沒有什麼真正是應該的，而是每一件事情，都是應該有感恩的心。

基本的尊重

最近我們知道有一個非常有名的愛情專家叫 John Goodman，他做了很多的研究，三十多年的研究以後，他其中給丈夫有一個很好的建議，他說：「如果你能對待自己的妻子，就像你對待客戶那樣有一份那種最最基本的那一點點尊重，也可能使你的婚姻生活大有改進。」他說，

假如說你的一個客戶，來到你的這個地方，走的時候忘了拿雨傘，那很簡單你會說：「哎，你的雨傘忘記了，請你拿一下你的雨傘。」如果說你的妻子出去什麼地方，忘了雨傘，回來就沒有帶雨傘，你就說：「啊，你怎麼這麼會忘事情，你什麼時候能夠記得，把東西不要在外面丟三拉四。」他說：「大概你不會這樣對任何你的客戶講話。」所以他說如果一個做丈夫的知道對妻子有最最基本的尊重，有那份基本的禮貌，也可以使我們的婚姻生活有很大的助益。

因此在這個地方，我們要記得聖保祿所講的這句話說：「時限是短暫的」，換句話說人生短暫；「今後有妻子的，要像沒有一樣」，換句話說，對待自己的妻子像沒有一樣，妻子為你做的每一件事情，有感恩的心。所以以後不要再講「這是應該的啊，這還不是應該的嗎」。

沒有什麼是應該的，而是我們一切都懷著感恩的心。

生命恩泉

<http://fll.cc/video/open-scripture-taking-things-for-granted/>

它好像一粒芥子，種在地裡的時候，比地上一切的種子都小；當下種之後，生長起來，比一切蔬菜都大；並且長出大枝，以致天上的飛鳥能棲息在它的蔭下。

馬爾谷福音：4：31-32

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 204-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



Kid's Summer Coding Camp.
WWW.MATHPRO.CA/CODING
CODE COMBAT
- Gr. 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
\$149 (1 week, half day)

South, West, North Tel #: 403-284-3111



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

校長: 陳杜綺玲

法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及 IB 課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退學費, 多間大學接受中文 I.B. 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班): 英文強化、數學、高中物理、化學及初中理科、國語口才訓練、英文演講口才、雅思、日語、韓語、中學數學、美術、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、舞蹈、兒童合唱團、象棋、親子班
- 成人班: 普通話會話、粵語會話、英語口語、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學
- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
St. Mary's High School 111-18 Ave SW Calgary 星期五 Friday 3pm - 6pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 4 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

亞省中文學校 誠聘國粵語老師有意者請發簡歷到 thechineseacademy@gmail.com

Patrick Yan 星期一至休息 Monday off
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7 p.m.
720 Edmonton Tr. N.E. 星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車) **慧妍髮型屋**

豪華裝修公司
土庫 舊屋 廚房 浴室 翻新 裝修
瓷磚 地磚 陽台 油漆 工程
圍欄 電燈 安油 維修 歡迎
內家 外居 小律
水電 油漆 工程
電話 587-998-1919 粵-國-英

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas
107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

FORMULA AUTO SERVICES LTD.
方程式汽車服務有限公司
先進儀器 經驗豐富 專業執照 代客檢查 維修保養 入口及本地 主理各類型

Ken Chhan

291 0801
手機 650 6502

4623 12th Street N.E.

REGISTRY Express
Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

282-3820 North Hill Centre Mall #1841, 1632-14 Avenue N.W.

FINANCIAL STATEMENTS
CORPORATE & PERSONAL TAX RETURNS
ACCOUNTING BOOKKEEPING

I&J Driving School Inc.
5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
403-202-0868
駕駛學校

CLASS 5 DRIVING LESSON 五號車牌練習班
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

OWL 587.887.0850
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS LLP info@owllcpa.ca
www.owllcpa.ca



卡誠保險

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
Insurance Broker

手機 403-850-2883

Email: pete@clearcutinsurance.ca
www.clearcutinsurance.ca/pete

保險專才為你服務



1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gslgroup.com

物業投資●房屋買賣●專業誠信●服務可靠

The Real Estate Company
LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

Peter Leung 梁煜寧

手機

403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

地產專才為你服務



本店專營珠寶鑽石

代客設計, 精工鑲作

修理各類珠寶鑽石首飾

珠寶鑽石鑑定證書

手錶修理換電

Custom Design

Repair Jewellery & Watch

Change Battery

Gemmologist

新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



Church Groups 堂區善會

松柏軒 Senior Centre

牧靈關愛組 Pastoral Care Team

聖母會 Queen of China Club

聖母軍 Legion of Mary

公教家庭協會 Catholic Family Fellowship

信仰小團體 Faith Sharing Group

利瑪竇騎士會 Knights of Columbus

鮑思高同學會 Don Bosco

成人慕道班 Adult Catechism Class

主日學 Sunday School

青少年團 Youth Group

永援聖母青年團 Young Adult Group

國語基信團 Mandarin Group

英文聖詠團 English Choir

佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details
403-265-7926 olph@telus.net

Fatima Centennial
1917 - 2017 Celebrating
100 years
with Our Lady of Fatima

顯花
現地
百瑪
週聖
年母



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Directors

265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated

Website www.evanjstrong.com

豐儉由人・保證滿意

服務
經驗
老練



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園・山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



**LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL**

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太

403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296



Park Memorial Chapel

5008 Elbow Drive S.W.
243 8200

Eastside memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585

